

зміст

obsah

Що залишилось на столі після кіна	6
Co zbylo na stole po filmu	7
Навахо	8
Navaho	9
* * * (Часом здається, грубість залишилась)	10
* * * (Někdy se zdá, že hrubost zůstala)	11
Нерозказані історії	12
Nevyřčené příběhy	13
* * * (Знаю: віра завжди була зі мною)	14
* * * (Vím, že víra byla se mnou vždycky)	15
Мартини, що зупинились біля однієї збірки поезії	16
Rackové, kteří se zastavili u jedné sbírky poezie	17
Розмови увечері й рано-вранці	18
Rozhovory po večerech a brzkých ránech	19
Три вечірні янголи	20
Tři večerní andělé	21
У Гавлічкових садах	22
V Havlíčkových sadech	23
Східний Сасекс	24
Východní Sussex	25
Кінця їм не буде	26
Konec nikdy nenastane	27
Зібратись до купи	28
Nějak se vzchopit	29
Брама Расьомон	30
Brána Rašómon	31
Марія або Атлант	32
Maria nebo Atlant	33
Час примружився	34
Schoulil se čas	35
* * * (Прокинувся новим чоловіком)	36
* * * (Probudil jsem se jako novej muž)	37
* * * (Ти народжуєшся в тілі дерева)	40
* * * (Narodil ses v těle stromu)	41

Попіл осипається	42
Popel se syre	43
Голівуд	44
Hollywood	45
Вертеп	46
Betlém	47
Чужинці	48
Cizinci	49
* * * (Дивлюсь на завтрашній день)	50
* * * (Dívám se na zítřek)	51
Якою я побачив любов	54
Jakou jsem viděl lásku	55
Джей-Джей Окоча	58
Jay-Jay Okocha	59
* * * (Хто ранив твоє одиноке серце?)	60
* * * (Kdo zranil tvý osamocený srdce?)	61
Замість елегії	62
Místo elegie	63
Мовчки проходимо один повз одного	64
Nic neříkájíte procházíme jeden kolem druhého	65
* * * (Ти збирала на ранок вишні)	66
* * * (Sbírala jsi časně ráno višně)	67
* * * (Серце коливається, як різдвяна зірка)	70
* * * (Srdce se houpe jako vánoční hvězda)	71
* * * (У паспорті закінчились сторінки)	72
* * * (Stránky v pasu došly)	73
Рядки на серветках	76
Verše na ubrouscích	77
* * * (Повертаюсь на місце)	78
* * * (Vracím se na místo)	79
Садове взуття на піщаному березі	82
Zahradní boty na písčném pobřeží	83
* * * (За вікном гілки)	86
* * * (Za oknem větve)	87
* * * (Здається, уже все)	88
* * * (Zdá se, že je po všem)	89
Від редактора	92
Ediční poznámka	93